



当代地理科学译丛·学术专著系列

A Companion
to Economic Geography

经济地理学指南

〔美〕埃里克·谢泼德 主编
〔加拿大〕特雷弗·J.巴恩斯



商务印书馆
THE COMMERCIAL PRESS

当代地理科学译丛·学术专著系列

科技基础性工作专项“地理学方法研究”(2007FY140800-2)支持

经济地理学指南

〔美〕埃里克·谢泼德

〔加拿大〕特雷弗·J. 巴恩斯

主编

汤茂林 谈静华 李江涛 等译

商 务 印 书 馆

2008 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

经济地理学指南/(美)谢泼德,(加拿大)巴恩斯主编;汤茂林等译. —北京:商务印书馆,2008

(当代地理科学译丛·学术专著系列)

ISBN 978-7-100-05835-3

I. 经… II. ①谢…②巴…③汤… III. 经济地理学-指南
IV. F119.9-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 055369 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

经济地理学指南

〔美〕埃里克·谢泼德 〔加拿大〕特雷弗·J. 巴恩斯 主编

汤茂林 谈静华 李江涛 等译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京市白帆印务有限公司印刷

ISBN 978-7-100-05835-3

2009年1月第1版

开本787×960 1/16

2009年1月北京第1次印刷

印张44%

定价: 68.00 元

“当代地理科学译丛”编委会

(按汉语拼音音序排列)

蔡运龙	柴彦威	樊 杰	顾朝林
胡天新	李 平	李秀彬	梁进社
刘宝元	刘卫东	汤茂林	唐晓峰
田文祝	王 铮	张春梅	周尚意

Edited by

Eric Sheppard and Trevor J. Barnes

A COMPANION TO ECONOMIC GEOGRAPHY

Blackwell Publishing Ltd. 2003

(根据布莱克韦尔出版有限公司 2003 年平装本译出。本书由牛津的布莱克韦尔出版有限公司出版发行,由商务印书馆依据英文版翻译。中译本的准确性仅由商务印书馆负责,布莱克韦尔出版有限公司不对此负责。)

内容简介

《经济地理学指南》全书分为导言和 5 篇,共计 30 章。第一篇为“经济地理学的世界”,回顾和阐述了经济地理学不同时期最具影响力的各种理论和方法,包括发展史、建模传统、马克思主义、女性主义、制度方法、后结构主义、后现代主义。第二篇为“生产的领域”,关注经济学的传统议题,即生产,工作场所,产业区,空间、地区间的竞争,城市与区域增长,技术变化。第三篇为“资源的世界”,关注自然资源、农业、政治生态、自然的生产和单一工业资源城镇。第四篇为“社会的世界”,关注家庭、阶级、工会、管治、文化、族裔。第五篇为“循环的空间”,关注全球贸易、货币与金融、国际劳动力迁移、交通、电信、国际政治经济。每一章均为相关领域内的权威地理学家就有关主题所作的较为全面的阐述,特别注重相关思想的发展和争议之处。本书可以作为大学经济地理学专业教材,适合高年级本科生和研究生阅读,也可供对区域和城市发展感兴趣的学者和管理人员参考。若在阅读过程中,参阅作为其姊妹篇的《经济地理学读本》,就能把握世纪之交英美经济地理学的全貌。

埃里克·谢泼德愿将本书献给在过去 20 多年来选修他《世界经济地理》课程的许多本科生,以及在过去若干年选修《国家、经济与空间发展》讨论课和不同的经济地理学研究讨论课的研究生们。特雷弗·J. 巴恩斯愿将这本书献给不列颠哥伦比亚大学(UBC)成千上万的、选修过不同版本《经济地理学导论》课程的学生。我们从学生那儿学到的东西远比我们教给他们的要多。

“当代地理科学译丛”

序 言

对国外学术名著的移译无疑是中国现代学术的源泉之一,说此事是为学的一种基本途径当不为过。地理学界也不例外,中国现代地理学直接就是通过译介西方地理学著作而发轫的,其发展也离不开国外地理学不断涌现的思想财富和学术营养。感谢商务印书馆,她有全国唯一的地理学专门编辑室,义不容辞地担当着这一重要任务,翻译出版的国外地理学名著已蔚为大观,并将继续弘扬这一光荣传统。但鉴于已往译本多以单行本印行,或纳入“汉译世界学术名著丛书”之类,难以自成体系,地理学界同仁呼吁建立一套相对独立的丛书,以便相得益彰,集其大成,利于全面、完整地研读查考;而商务印书馆也早就希望搭建一个这样的平台,双方一拍即合,这就成为这套丛书的缘起。

为什么定位在“当代”呢?可以说出很多理由,例如,当代著作与我们现在面临的问题关联最紧,当代地理学思想和实践既传承历史又日新月异,中国地理学者最需要了解国外最新学术动态,如此等等。至于如何界定“当代”,我们则无意陷入史学断代的严格考证中,只是想尽量介绍“新颖”、“重要”者而已。编委会很郑重地讨论过这套丛书的宗旨和侧重点,当然不可避免见仁见智,主要有以下基本想法:兼顾人文地理学和自然地理学,优先介绍最重要的学科和流派,理论和应用皆得而兼,借助此丛书为搭建和完善中国地理的理论体系助一臂之力。比较认同的宗旨是:选取有代表性的、高层次的、理论性强的学术著作,兼顾各分支学科的最新学术进展和实际应用,组成“学术专著系列”;同时,推出若干在国外大学地理教学中影响较大、经久不衰且不断更新的教材,组成“大学教材系列”,以为国内地理学界提供参考。

由于诸多限制,本译丛当然不可能把符合上述宗旨的国外地理学名著包揽无遗,也难于把已翻译出版者再版纳入。所以,真要做到“集其大成”、“自成体系”,还必须触类旁通,与已有的中文版本和将有的其他译本联系起来。对此,这里很难有一个完整的清单,姑且择其大端聊作“引得”(index)。商务印书馆已出版的哈特向著《地理学性质的透视》、哈维著《地理学中的解释》、詹姆斯著《地理学思想史》、哈特向著《地理学的性质》、阿努钦著《地理学的理论问题》、邦奇著《理论地理学》、约翰斯顿著《地理学与地理学家》和《哲学与人文地理学》、威尔逊著《地理学与环境》、伊萨钦柯著《今日地理学》、索恰瓦著《地理系统学说导论》、阿尔曼德著《景观科学》、丽丝著《自然资源:分配、经济学与政策》、萨乌什金著《经济地理学》、约翰斯顿主编的《人文地理学词典》等,都可算“当代地理学名著”;国内其他出版社在这方面也颇有贡献,特别值得一提的是学苑出版社出版的《重新发现地理学:与科学和社会的新关联》。

当然,此类译著也会良莠不齐,还需读者判断。更重要的是国情不同,区域性最强的地理学最忌食洋不化,把龙种搞成跳蚤,学界同仁当知需“去粗取精,去伪存真,由此及彼,由表及里”。

说到这里,作为一套丛书的序言可以打住了,但还有些相关的话无处可说又不得不说,不妨借机一吐。

时下浮躁之风如瘟疫蔓延,学界亦概不能免。其表现之一是夜郎自大,“国际领先”、“世界一流”、“首先发现”、“独特创造”、“重大突破”之类的溢美之词过多,往往言过其实;如有一个参照系,此类评价当可以客观一些,适度一些,本译丛或许就提供了医治这种自闭症和自恋狂的一个参照。表现之二是狐假虎威,捡得一星半点儿洋货,自诩国际大师真传,于是“言必称希腊”,以至经常搞出一些不中不洋、不伦不类的概念来,正所谓“创新不够,新词来凑”;大家识别这种把戏的最好办法之一,也是此种食洋不化症患者自治的最好药方之一,就是多读国外名著,尤其是新著,本译丛无疑为此提供了方便。

时下搞翻译是一件苦差事,需要语言和专业的学养自不待言,那实在是要面寒窗坐冷板凳。而且,既然浮躁风行,急功近利者众,凡稍微有点儿地位的学术机构,都不看重译事,既不看做科研成果,也不视为教学成果。译者的收获,看得见的大概只有一点儿稿费了,但以实惠的观点看,挣这种钱实在是捡了芝麻,丢了西瓜。

然而,依然有真学者愿付出这种牺牲,一个很简单的想法是:戒除浮躁之风,从我做起。为此,我们向参与本丛书的所有译者致敬。

蔡运龙

2003年8月27日

于北大蓝旗营寓所

中文版序

商务印书馆已经同意在中国翻译并出版《经济地理学指南》，对此我们深感荣幸。自我们在约翰·戴维[John Davey, 当时在布莱克韦尔出版公司(Blackwell)工作]的鼓励下开始计划《经济地理学指南》以来,大约已经有 10 个年头了,而且我们中间的一位(埃里克·谢泼德)第一次踏上中国大地也已经快十年了。在过去十年间,英美经济地理学发生了显著的知识变迁,但与中国物质经济地理上发生的变化相比,却相形见绌。这一纪念给我们提供了一个机会,来反思《经济地理学指南》一向的目的是什么,以及我们对它在中国的出现所寄予的希望。

在规划《经济地理学指南》时,我们的初衷是,试图在一本书中展示对英美经济地理学家所实践的当代经济地理学领域的感知。无论就所追求的理论方法、哲学方法和方法论途径而言,还是就主题素材而言,英美经济地理学已经非常多样化了。实际上,关于英美经济地理学是否已经变得如此多样化,以致不再具有一个一致的、为分支学科所共享的观念,存在某些重要的争论。与此同时,英美经济学家却迷恋于某种在地理学家之间不再流行的经济地理学,而地理学家自身却对这种经济地理学的可能终结进行了推测。相反,我们的希望是,通过传达在《经济地理学指南》中所表现出的多样性(至少是某些多样性),我们就能展示经济地理学如何才能从这一多样性中再次获取力量。

《经济地理学指南》的结构设计时刻牢记这一目标。第一篇总结流行的理论方法和哲学方法的多样性。第二篇的文章聚焦于空间中的经济生产、劳动力和增长的不同层面——这是 1960 年代至 1980 年代英美经济地理学居于支配地位的焦点。第三篇突出了经济地理与环境之间的关系——这是在 1990 年代多少有些垂死,但在过去十年间却极大繁荣的一个学术领域。第四篇是要展示与大多数英美经济学家不同的经济地理学家的信念:要研究经济过程,就不能将它与社会的其他方面截然分开。通过反思经济地理学中过去所称的文化转向之所指,这些文章探

讨了文化、性别、社会阶层和国家等是如何建构经济地理过程的。第五篇试图突出经济地理学家对将世界连在一起的各种流的兴趣。

我们征召了我们所能发现的最好的 29 位英美经济地理学家,他们已经促成了 1980 年代和 1990 年代英美经济地理学的成形。由于将《经济地理学指南》设想为英美经济地理将走向何处去而不是它过去状况的陈述,我们不无偏见地选择了那些中青年学者。他们就像我们一样,大多不到 50 岁。

自 2000 年《经济地理学指南》出版以来,英美经济地理学朝气蓬勃,对此我们一直相当满足。在这一阶段,与经济地理学关系密切的团体的会员人数已经增长,新的经济地理杂志^①得以创刊,两年一次的年轻学者经济地理学夏令营已经上路,而且展现分支学科成就的教科书、文集和文选有了爆炸性增长。还有两次世界经济地理学大会,最近的一次是 2007 年 7 月在北京举行的。我们并不认为,这种增长是由于《经济地理学指南》的出版,但我们的确想说,我们从多样性中获取力量的预言是正确的。

自从我们开始规划《经济地理学指南》以来,英美经济地理学已经更为多样了。新的知识观念不断涌现,而另一些则被迫退出了。最新的趋势包括:对网络和行为者网络理论、地理尺度和空间性的相当大的兴趣;“关联”转向和后殖民转向;有关全球化的学术更加充实;对新自由主义地理以及向市场导向的社会系统转型的巨大兴趣;对消费的研究;对资源及围绕其生产的冲突的探讨;以及许多女性主义和认同导向的经济地理研究。在经济地理学不同方法的提倡者之间,仍然存在不同意见,而且不时很强烈。然而,我们仍然相信,通过不同方法倡导者之间的思想开放和建设性交锋,这一分支学科将得到强化。这种多样性将是持续繁荣和改进创造性的源泉。

尽管有这些学术风潮之变和英美经济地理学家的成功,但我们坚信,甚至在 10 年后《经济地理学指南》仍能提供对英美经济地理学家的实践与信仰的感知。例如,在本书作者之间,存在一种明显的有助于将学科团结在一起的政治共识。如今,大多数英美经济地理学家都把自己看做是对源自未经调节的资本主义而来的

^① 如由地理学家和经济学家共同编辑的《经济地理杂志》(*Journal of Economic Geography*)于 2001 年创刊。进入 SSCI 后,其影响因子在经济学和地理学中均稳居前十名,在地理学中曾连续几年排名第一。在英美学术界,该杂志引用率很高,在国内却很少被引用。——译注

政治的、社会的和文化的差异的批评者。从这个意义上讲,他们把自己看做是“激进学者”:怀疑第一世界资本主义民主政治中的经济(也包括社会的和政治的)现状,而且寻找经济组织的改进方式。

然而,在目前,我们对我们所理解的经济地理学的地方性不大清楚,我们仅仅假定英美经济地理学是前沿,是所有重要经济地理研究的源泉。那么,如今,英美经济地理学家在理解世界上其他地方的经济地理实践上几乎未作努力,而且几乎不愿意质疑英美经济地理学在其他地方的适用性。对我们每一个人而言,在过去10年间,对中国的访问使我们注意到未曾被英美经济地理研究所展现的关键要素和事件。当埃里克·谢泼德1997年访问中国,面对中国经济及其地理变化的步伐和程度,他惊得目瞪口呆;而特雷弗·J.巴恩斯则这样描述他2004年的首次上海之行:

上海是我曾经访问的所有现代城市中最现代的一个,这是勒·柯布西耶(Le Corbusier)只能在他的绘图板上想象的一个地方,但在这里现在却成为他的现代主义建筑的现实。在上海的第一个晚上,我去了一家是迄今为止我在世界任何地方用过餐的餐馆中最亮丽、最地道、最酷的餐馆:玻璃砖和裸露水泥极为现代,有一个宽阔的自动滑行大门,女雇员身着短燕尾服,男雇员身着无可挑剔的无尾半正式晚礼服,所有这些都是以带有国内装饰的颜色来分类的。我们是那个餐馆的仅有的白人,比任何其他的顾客年长20多岁,而且当然比那里的任何其他人士,特别是女服务生和男服务生要寒酸。我们就像不幸误解了场合的典型北美旅行者……作为一个反映,当我回到温哥华,做了一件在给加拿大本科生讲课25年中从未做过的事:我用整整一节课来讲中国。这是一个骇人听闻和不可原谅的忽视。

我们都参加了在北京举行的第二届全球经济地理学大会。我们再次被中国变化发生的方式惊呆了,而且从那里遇到的中国同行以及来自世界其他地方的同行那里,受益匪浅。在北京以及埃里克·谢泼德到南京师范大学的访问,我们发现中国经济地理学家的实践与英美经济地理学家的实践似乎极为不同。一方面,我们的中国同行为响应中国政府对精确地理知识的需求和对空间规划(由于中国令人眼花缭乱的中国经济变化步伐,这是一项关键且富有挑战性的工作)的咨询,进行了大

量的研究工作。用英美的表述,我们更愿意认为我们的中国同行是为政府从事应用和政策导向的研究,而不是从事对现状进行激进批评的理论研究(当然,部分或许许多中国同行也可能享有我们对自由资本主义的批判性观点。而且,英美经济地理学家的学术是由他们所生活的社会的工作重点所塑造的——在我们国家,研究经费也遵循这样的重点)。另一方面,而且相关的是,中国的经济地理学比我们的经济地理学更加计量化。英美经济地理学已经远离计量方法,而且其兴趣又回到混合方法,即计量方法和定性方法的互补性。

当然,可能还存在许多其他差别,但英美经济地理学家和中国经济地理学家还没有足够的互动,以便交流这些差异是什么,并决定每一个团体如何从对方学习一些东西。我们并未把中文版《经济地理学指南》的出版看做是在告诉中国经济地理学家应当如何做他们的研究。在自然科学和人文科学中,对知识生产的实践和发展轨迹而言,地方极为要紧,而且中国与北美和西欧极为不同。然而,我们希望,《经济地理学指南》的出版以及商务印书馆出版的相关图书,将向中国经济地理学家传达英美经济地理学的特征,并将它看做增进相互对话和系统性相互接触的第一步。

我们感谢约翰·戴维、布莱克韦尔出版有限公司(Blackwell Publishing Ltd.)、我们的家人,特别感谢本书各章的作者们,他们使《经济地理学指南》成为可能。我们也将永远感激汤茂林博士,因为他小心翼翼地将本书翻译成中文。

埃里克·谢泼德

特雷弗·J. 巴恩斯

2007年8月于温哥华和明尼阿波尼斯

作 者

x

阿什·阿明(Ash Amin)是达拉姆大学地理学教授,编辑的著作有:《后福特主义读本》(*Post-Fordism: A Reader*)、《全球化、制度与区域发展》(*Globalization, Institutions and Regional Development*)[与奈杰尔·思里夫特(Nigel Thrift)合作]、《超越欧盟幻想》(*Behind the Myth of European*)[与约翰·托曼尼(John Tomaney)合作]和《超越市场和等级:社会复杂性和互动性管治》(*Beyond Market and Hierarchy: Social Complexity and Interactive Governance*)[与杰兹·豪斯纳(Jerzy Hausner)合作]。其著述涉及区域发展、城市与民主。

特雷弗·巴恩斯(Trevor Barnes)是不列颠哥伦比亚大学地理学教授,是《错位的逻辑》(*Logics of Dislocation*)的作者,与梅里克·格特勒(Meric Gertler)共同编辑《新产业地理》(*The New Industrial Geography*)。最近在研究地理学计量革命的历史。

诺埃尔·卡斯特瑞(Noel Castree)是曼彻斯特大学的地理学教授(reader),是《重绘现实:新千年的自然》(*Remaking Reality: Nature at the Millenium*)和《社会自然:理论、实践和政治》(*Social Nature: Theory, Practice and Politics*)的共同编者,他的主要兴趣是环境的社会理论研究,并特别关注政治经济的绿色化。

J. K. 吉布森-格雷厄姆(J. K. Gibson-Graham)是凯瑟琳·吉布森(国立澳大利亚大学亚太研究院的高级研究人员)和朱丽叶·格雷厄姆(位于阿默斯特的马萨诸塞大学的地理学教授)的笔名。J. K. 吉布森-格雷厄姆是《我们所知的资本

主义的终结——政治经济的一个女性主义批判》[*The End of Capitalism (as we knew it): A Feminist Critique of Political Economy*](Blackwell, 1996。中文版, 社会科学文献出版社, 2002)的作者, 以及《阶级及其他》(*Class and Its Others*) (Minnesota, 2000) 和《再现/呈现阶级》(*Re/Presenting Class*) (Duke, 2001) 的编者。

理查德·格兰特(Richard Grant)是位于佛罗里达的迈阿密大学的副教授, 编有《外援的全球性危机》(*The Global Crisis in Foreign Aid*) [与简·尼曼(Jan Nijman)合作], 也是有关世界经济外围地区贸易和经济全球化的许多文章的作者。

尼基·格雷格森(Nicky Gregson)是谢菲尔德大学的地理学教授(reader), 她是《服务中产阶级》(*Servicing the Middle Class*) [与迈克尔·洛(Michael xi Lowe)合作]的作者和 WGSF《女性地理》(*Feminist Geographies*)的总负责人之一, 在性别与消费领域已发表了多篇论文。

迪安·M. 哈宁克(Dean M. Hanink)是康涅狄格大学的地理学教授和地理系主任, 著有《国际经济的地理透视》(*The International Economy: A Geographical Perspective*)和《经济地理学的原理与应用》(*Principles and Applications of Economic Geography*)。他还在与环境和经济地理学相关的主题上发表过若干论文。

苏珊·汉森^①(Susan Hanson)是克拉克大学地理学教授, 她是《性别、工作和空间》(*Gender, Work, and Space*) [与杰拉尔丁·普拉特(Geraldine Pratt)合作]的作者、《城市交通地理》(*The Geography of Urban Transportation*)的编者, 在性别和城市劳动力市场以及城市交通方面发表了许多论文。

① 现在在美国科学院院士。——译注

罗杰·海特(Roger Hayter)是西蒙·弗雷泽(Simon Fraser)大学地理学教授。著有《工业区位动力学:工厂、企业和生产系统》(*Dynamics of Industrial Location: The Factory, the Firm and the Production System*),还在工业地理学和不列颠哥伦比亚的林业经济方面发表多篇论文。

安迪·赫尔德(Andy Herod)是乔治亚大学地理学副教授。编有《组织景观:工会的地理视角》(*Organizing the Landscape: Geographical Perspective on Labor Unionism*, 1998),并与 G. Ó. 图安塞尔(G. Ó. Tuathail)和苏珊·罗伯茨(Susan Roberts)编有《一个难以驾驭世界? 全球化、管治和地理学》(*An Unruly World? Globalization, Governance and Geography*)。他的研究试图揭示工人及其组织是如何形成的,又是如何被资本主义地理塑造的。

海尔格·雷特纳(Helga Leitner)是明尼苏达大学地理学教授,她在移民和市民政治、移民合作和地方经济发展方面有多篇论文和著作章节。目前的研究兴趣是管治和公民的地理研究。

安德鲁·莱申(Andrew Leyshon)是诺丁汉大学经济地理学和社会地理学教授,是《货币/空间》(*Money/Space*)[与奈杰尔·思里夫特合作]的作者,是《音乐的地点》(*The Place of Music*)[与戴维·马特莱斯(David Matless)和乔治·雷维尔(George Revill)合作]的编者。目前,他正在从事金融服务的竞争力、交换的替代系统和音乐技术的地理等方面的研究工作。

罗恩·马丁(Ron Martin)是剑桥大学经济地理学教授(reader),出版了许多著作,包括《非工业化地理:货币、权力和空间》(*The Geography of Deindustrialization, Money, Power, and Space*)[与 S. 科布里奇(S. Corbridge)和奈杰尔·思里夫特合作]、《失业与社会排斥》(*Unemployment and Social Exclusion*)[与 P. 劳利斯(P. Lawless)和 S. 哈迪(S. Hardy)合作]、《货币与空间经济》(*Money and Space Economy*)和《经济地理文选》(*The Economic Geography Reader*)[与